

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ А. С. МАКАРЕНКА
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ТА СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА ПРАКТИКИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Декаан факультету іноземної
та слов'янської філології

31 серпня 2017 р.

А. М. Коваленко



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ІНОЗЕМНА МОВА

галузь знань: 01 ОСВІТА

спеціальність: 014 СЕРЕДНЯ ОСВІТА. (Мова і література. Російська).

додаткова спеціальність: 014 СЕРЕДНЯ ОСВІТА (Мова і література) (Англійська мова)

освітньо-професійна програма: (РОСІЙСЬКА МОВА І ЛІТЕРАТУРА. АНГЛІЙСЬКА
МОВА)

Мова навчання: українська, англійська

Суми – 2017

Розробник:

Чуричканич І.Е., ст. викладач кафедри практики англійської мови

Робоча програма розглянута і схвалена на засіданні кафедри практики англійської мови.

Протокол № 1 від 29 серпня 2017 р.

Завідувач кафедри



Ключко Л.І., канд. філ. наук, доц.

Ухвалено вченою радою факультету іноземної та слов'янської філології

Протокол № 1 від 31 серпня 2017 р.

Голова



Коваленко А. М., канд. філол. наук, доцент

Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 6	Бакалавр	Обов'язкова	
		Рік підготовки:	
1-й		1-й	
Семестр			
1-2-й		1-2-й	
Практичні, семінарські			
92 год.		16 год.	
Самостійна робота			
84 год.		160 год.	
Консультації			
4 год.		4 год.	
Загальна кількість годин – 180		Вид контролю: залік	

Робоча програма вивчення нормативної навчальної дисципліни «Іноземна мова» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки наряду (спеціальності) 014 «Мова і Література» першого освітнього рівня «Бакалавр».

Предметом вивчення навчальної дисципліни є фахова іншомовна комунікативна компетенція.

Міждисциплінарні зв'язки:

Дисципліна «Англійська мова» тематично пов'язана з навчальними дисциплінами, що вивчаються згідно з навчальним планом освітньої кваліфікації «Бакалавр».

1. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни є якісна підготовка фахівця до іншомовного спілкування в професійній сфері на основі світового досвіду, а також подальший розвиток мовної, мовленнєвої та соціокультурної компетенції студентів та формування мовленнєвих умінь і стратегій в різних видах мовленнєвої діяльності на рівні, що за міжнародною класифікацією відповідає Upper-Intermediate (B2).

Завданнями вивчення дисципліни професійного є розширення та збагачення термінологічної лексики відповідно до спеціалізації; активізація навичок усного мовлення під час обговорення фахових тем; розвиток та закріплення навичок читання адаптованих текстів фахового спрямування з метою повного отримання інформації.

Основними **цільми** вивчення дисципліни «Іноземна мова» є:

- формування комунікативної компетентності в сфері професійного спілкування в усній і письмовій формах;
- формування навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що зумовлена програмою та професійними потребами;
- оволодінні граматичним матеріалом, формами та конструкціями, необхідними для щоденного спілкування;
- формування, розширення та збагачення термінологічної лексики відповідно до спеціалізації;
- забезпеченні можливості отримувати та передавати наукову інформацію зі свого фаху.

Методи навчання: проблемно-пошуковий, частково-пошуковий, інтерактивні (презентації, дистанційні освітні технології), практичні методи навчання (вправи, практичні роботи).

Вивчення дисципліни «Іноземна мова» спрямоване на формування у студентів передбачених освітньо-професійною програмою **компетентностей:**

ЗК 4. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 5. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 6. Здатність до усної та письмової комунікації засобами державної, російської та іноземної мови.

ЗК 7. Здатність працювати в команді.

ЗК 8. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ФК 6. Здатність вільно й гнучко використовувати мовні ресурси, демонструвати сформовану мовну компетенції в процесі фахової та міжособистісної комунікації, володіти різними засобами мовленнєвої поведінки в різних комунікативних контекстах.

ФК 7. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною, російською та іноземною мовами.

2. Передумови для вивчення дисципліни

1. Студент набуває додаткової компетенції при опануванні циклу гуманітарної та правової підготовки.

2. Студент повинен набути навичок іншомовного спілкуватися на професійну тематику, що дозволить ефективно конкурувати в сучасних умовах.

3. Результати навчання за дисципліною

Програма навчальної дисципліни «Іноземна мова» ґрунтується на сучасних підходах до творчої самореалізації особистості, враховує принципи наступності, системності, міжпредметних зв'язків, особистісно зорієнтованого навчання, діалогічності й комунікативної спрямованості, діяльнісного навчання, співпраці викладача і бакалавра, скеровує подальшу роботу фахівця на підвищення своєї педагогічної майстерності в оволодінні іноземної мови в сучасних умовах.

Знання	ПРЗ 7. Знати мовні норми, особливості функціонування мовних одиниць у різних типах дискурсу, специфіку використання мовних засобів у різних сферах комунікації.
Уміння	ПРУ 5. Використовувати мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування для розв'язання комунікативних завдань у суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя, ПРУ 6. Створювати тексти професійного змісту державною та російською мовами, перекладати тексти зі спеціальності з мови, що вивчається, на рідну і навпаки, а також редагувати тексти.
Комунікація	ПРК 1. Здатність вільно спілкуватися державною, російською та іноземною мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної комунікації. ПРК 4. Здатність цінувати різноманіття та мультикультурність, забезпечувати діалог культур у процесі

	вивчення російської мови та зарубіжної літератури тощо
Автономія і відповідальність	ПРА 3. Здатність навчатись упродовж життя і вдосконалювати набуту під час навчання кваліфікацію із значним ступенем автономії.

4. Критерії оцінювання результатів навчання

Оцінювання навчальних досягнень студентів здійснюється за системою ЄКТС та національною шкалою оцінювання відповідно до Положення про порядок оцінювання знань студентів у ЄКТС в Сумському державному педагогічному університеті імені А.С.Макаренка.

Накопичувальна бально-рейтингова система, що передбачає оцінювання компетентностей, передбачених освітньо-професійною програмою, за всі види аудиторної та позааудиторної навчальної діяльності: тестові завдання, творчі роботи, презентації, контрольні роботи, поточний контроль.

Основними критеріями оцінювання знань бакалаврів з курсу «Іноземна мова» є:

- 1) характер і якість самостійної підготовки студента до заняття;
- 2) ступінь усвідомлення навчального матеріалу, розуміння того, про що повідомляється в текстах, діалогах та відео.

Викладання курсу ґрунтується на принципах академічної доброчесності, що передбачає: самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання; посилення на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей; дотримання норм законодавства про авторське право.

Критерії оцінювання результатів навчання

Шкала ECTS	Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти
A	Здобувач вищої освіти має системні, бездоганні знання матеріалу; демонструє здатність до розкриття теми іноземною мовою; здатність до реалізації комунікативних навичок; здатність до логічного викладу та чіткості висловлювань; здатність використання фахової лексики та термінології відповідно до комунікативного наміру; здатність до правильного вживання різноманітних граматичних структур; здатність до правильної вимови, інтонації, темпу мовлення.
B	Здобувач вищої освіти вільно володіє вивченим матеріалом; вміє розкрити теми іноземною мовою; має здатність до реалізації комунікативних навичок; вміє використовувати фахову лексику та термінологію відповідно до комунікативного наміру; проте має сформовані типові навички, не завжди правильно вживає граматичні структури, темп мовлення не в повній мірі відповідають вимогам.

C	Знання здобувача вищої освіти досить повні, він вільно володіє мовним матеріалом у стандартних ситуаціях, вміє розкривати фахову тему; відповідь його повна, логічна, обґрунтована, однак із деякими неточностями у розкритті змісту питань, здобувач вищої освіти допускає незначні помилки у формулюванні термінів і категорій, що в цілому не призводить до викривлення сутності.
D	Здобувач вищої освіти розуміє основні положення навчального матеріалу, поверхнево користується фаховою термінологією; відповідь може бути правильною, проте недостатньо осмисленою, самостійно відтворює більшу частину матеріалу; у цілому вміє застосовувати знання під час виконання практичних завдань на середньому рівні, користуватися додатковими джерелами.
E	Здобувач вищої освіти допускає неточності й помилки під час комунікативного процесу; у нього виникають труднощі при розумінні фахової літератури. Здобувач вищої освіти допускає суттєві помилки при виконанні граматичних завдань, самостійне опрацювання навчального матеріалу викликає значні труднощі.
FX	Здобувач вищої освіти намагається спілкуватися на рівні побутових знань і навичок; у фаховій термінології допускає неправильні відповіді або зовсім не відповідає на питання. Більшість завдань не відповідає вимогам, є помилковими.
F	Здобувач вищої освіти мало усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності, робить спробу знайти способи дій, розповісти суть заданого, проте відповідає лише за допомогою викладача на рівні «так» чи «ні», може самостійно знайти в підручнику відповідь. Здобувач вищої освіти зовсім не вирішує граматичні завдання або виконує їх неправильно.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		Для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	Для заліку
90-100	A	ВІДМІННО	Зараховано
82-89	B	ДОБРЕ	
74-81	C		
64-73	D	ЗАДОВІЛЬНО	
60-63	E		
35-59	FX	НЕЗАДОВІЛЬНО з	Не зараховано з

		можливістю повторного складання	можливістю повторного складання
0-34	F	НЕЗАДОВІЛЬНО з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Критерії оцінювання комунікативної компетенції студентів

Критерії оцінювання комунікативної компетенції студентів, які вивчають іноземну мову, базуються на дескрипторах відповідного рівня володіння мовою у Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти.

Пропонуються такі критерії:

1) *змістовність*: відповідність теми, розкриття теми, обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації;

2) *когерентність*: логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювань, реалізація комунікативного наміру;

3) *лексична адекватність*: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначеного рівня володіння іноземною мовою;

4) *граматична коректність*: дотримання правил орфографії і пунктуації, правильність вживання різноманітних граматичних структур;

5) *відповідність фонетичним нормам*: правильність вимови, інтонації, темпу мовлення.

Оцінювання повинно бути прозорим і зрозумілим для здобувача вищої освіти. Студенти мають бути ознайомлені з критеріями оцінювання до початку навчання.

Педагогічна функція оцінювання полягає в тому, щоб зробити процес вивчення мови більш прозорим для бакалаврів, допомогти їм розвинути свою здатність до рефлексії та самооцінювання і таким чином надати їм можливість поступово перебрати на себе більше відповідальності за власне навчання.

Це сприяє розвитку вміння критично мислити. Показником сформованості навичок і вмінь перекладу слугують такі нормативи: за одну академічну годину (45 хвилин) письмовий переклад (з словником) 2000 др. знаків, для усного перекладу – 4000–4500 др. знаків оригінального тексту за фахом.

5. Розподіл балів

1 семестр

Поточний контроль									Разом	Загальна кількість балів	
Розділ 1			Розділ 2			Розділ 3					
T 1.1	T 1.2	T 1.3	T 2.1	T 2.2	T 2.3	T 3.1	T 3.2	T 3.3	45	100	
5	5	5	5	5	5	5	5	5			
Самостійна робота студентів									45+10		100
5	5	5	5	5	5	5	5	5			

Участь у навчальних та наукових заходах (тези фахової конференції, участь в англомовних вебінарах з отриманням сертифікату) – 10 балів.

2 семестр

Поточний контроль						Разом	Загальна кількість балів	
Розділ 4			Розділ 5					
T 4.1	T 4.2	T 4.3	T 4.4	T 5.1	T 5.2	48	100	
8	8	8	8	8	8			
Самостійна робота студентів						42+10		100
7	7	7	7	7	7			

Участь у навчальних та наукових заходах (тези фахової конференції, участь в англомовних вебінарах з отриманням сертифікату) – 10 балів.

6. Засоби діагностики результатів навчання

Усне опитування, практичні завдання, тестові завдання, творчі роботи, поточний контроль тем, самостійна робота у вигляді пошуку іншомовної інформації за фахом та презентацій з тем, реферати, есе, самостійні завдання, індивідуальні та групові завдання тощо.

7. Зміст програми навчальної дисципліни

Розділ 1. Здорова їжа. Мої вподобання та звички щодо харчування.

Тема 1.1. В їдальні.

Тема 1.2. Їжа, яку я люблю.

Тема 1.3. Як харчуватися правильно.

Розділ 2. Моє студентське життя.

Тема 2.1. День студента.

Тема 2.2. Екзамени.

Тема 2.3. Переваги та недоліки студентського життя.

Розділ 3. Мій університет.

Тема 3.1. Історія рідного університету.

Тема 3.2. Улюблений предмет.

Тема 3.3. Ідеальний вчитель.

Розділ 4. Сезони та погода.

Тема 4.1. Весна.

Тема 4.2. Зима.

Тема 4.3. Осінь.

Тема 4.4. Літо.

Розділ 5. Шопінг.

Тема 5.1. Придбання подарунків для родини.

Тема 5.2. У магазині одягу.

7.1. Інформаційний зміст навчальної дисципліни

1 семестр	
РОЗДІЛ 1. Здорова їжа. Мої вподобання та звички щодо харчування.	
Тема 1.1. In the Canteen. (В їдальні).	The Present Continuous Tense. Граматичні вправи. Презентації по темі.
Тема 1.2. The food I like. (Їжа, яку я люблю)	Розповідь по темі.
Тема 1.3. How to eat in a healthy way.	Презентації по темі.

(Як харчуватися правильно).	
РОЗДІЛ 2. Моє студентське життя.	
Тема 2.1. A Student's Day. (День студента)	The Past Continuous Tense Порівняння граматичних часів групи Continuous.
Тема 2.2. Exams. (Екзамени).	Майбутній тривалий час (Future Continuous). Тренувальні вправи.
Тема 2.3. Advantages and disadvantages of student's life. (Переваги та недоліки студентського життя).	Безособові речення. Типи запитальних речень. Презентації по темі.
РОЗДІЛ 3. Мій університет.	
Тема 3.1. The history of my University. (Історія рідного університету).	Sequence of Tenses. Тренувальні вправи.
Тема 3.2. My favourite subject. (Мій улюблений предмет).	The Future in the Past. Презентації по темі. Пряма й непряма мова.
Тема 3.3. A model teacher. (Ідеальний вчитель).	The Complex Object. Презентації з теми.
2 семестр	
РОЗДІЛ 4. Сезони та погода.	
Тема 4.1. Spring. (Весна).	Умовні речення першого типу. Твір-роздум з теми. Диспут.
Тема 4.2. Winter. (Зима).	Revision.
Тема 4.3. Autumn. (Осінь).	Present Perfect Continuous Tense. Презентація з теми.
Тема 4.4. Summer. (Літо).	Complex Object with the sensory verbs. Твір-роздум з теми.
РОЗДІЛ 5. Шопінг.	
Тема 5.1. Buying presents for the family. (Придбання подарунків для родини).	Умовні речення другого типу. Презентація з теми.
Тема 5.2. In the clothing store. (У магазині одягу).	Умовні речення третього типу. Твір-роздум з теми.

7. 2. Структура та обсяг навчальної дисципліни

Назви тем	Кількість годин									
	Денна форма					Заочна форма				
	Всього	У тому числі				Всього	У тому числі			
		лекцій	практ.	конс.	С/р		лекцій	практ.	конс.	С/р
1 семестр										
Розділ 1. Здорова їжа. Мої вподобання та звички щодо харчування.										
Тема 1.1. В їдальні.	8		4		4	9			1	8
Тема 1.2. Їжа, яку я люблю.	8		4		4	9		1		8
Тема 1.3. Як харчуватися правильно.	13		7		6	11		1		10
Розділ 2. Моє студентське життя.										
Тема 2.1. День студента.	8		4		4	10		1		9
Тема 2.2. Екзамени.	8		4		4	10		1		9
Тема 2.3. Переваги та недоліки студентського життя.	12		7	1	4	10		1		9
Розділ 3. Мій університет.										
Тема 3.1. Історія рідного університету.	10		4		6	11		1		10
Тема 3.2. Улюблений предмет.	10		4		6	11		1		10
Тема 3.3. Ідеальний вчитель.	13		8	1	4	9		1	1	7
Разом:	90		46	2	42	90		8	2	80
2 семестр										
Розділ 4. Сезони та погода.										
Тема 4.1. Весна.	14		7		7	15		1		14
Тема 4.2. Зима.	15		8		7	15		1		14
Тема 4.3. Осінь.	15		7	1	7	15		1		14
Тема 4.4. Літо.	15		8		7	14		1	1	12
Розділ 5. Шопінг.										
Тема 5.1. Придбання подарунків для родини.	15		8		7	16		2		14
Тема 5.2. У магазині одягу.	16		8	1	7	15		2	1	12
Разом:	90		46	2	42	90		8	2	80
Всього:	180		92	4	84	180		16	4	160

Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна форма	заочна форма
1	В їдальні.	4	
2	Їжа, яку я люблю.	4	1
3	Як харчуватися правильно.	7	1
4	День студента.	4	1
5	Екзамени.	4	1
6	Переваги та недоліки студентського життя.	7	1
7	Історія рідного університету.	4	1
8	Улюблений предмет.	4	1
9	Ідеальний вчитель.	8	1
10	Весна.	7	1
11	Зима.	8	1
12	Осінь.	7	1
13	Літо.	8	1
14	Придбання подарунків для родини.	8	2
15	У магазині одягу.	8	2
Всього:		92	16

Самостійна робота

Самостійна робота студентів належить до інформаційно-розвиваючих методів навчання і є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять.

Види самостійної роботи студента за цільовим призначенням:

1. Вивчення нового матеріалу: читання та конспектування літературних джерел інформації; перегляд відеозаписів; інші види занять.

2. Поглиблене вивчення матеріалу: підготовка до тестів; виконання типових завдань; інші види занять.

3. Вивчення матеріалу з використанням елементів творчості: розв'язання нестандартних задач; участь у ділових іграх; складання рефератів, анотацій, доповідей, інформацій з заданої теми; інші види занять.

4. Використання підручників та методичних вказівок вітчизняних та зарубіжних авторів, а також статей сучасних періодичних видань. Крім того, студенту рекомендується інтенсивне самостійне користування сучасними навчальними технологіями, тобто мультимедійними мовними курсами, відповідними сайтами Інтернету.

8. Рекомендовані джерела інформації

Основні

1. Буданов С. І., Борисова А. О. Ділова англійська мова. Харків: ГОРСІНГ ПЛЮС, 2009. 288 с.
2. Голіцинський Ю. Б., Голіцинська Н. А. Граматика: зб. вправ / Перекл. з рос. 5-го вид. К. : Арій, 2009. 544 с.
3. Ляшенко І. В., Литвиненко О. А. Англійська мова : Practice Abroad : навчальний посібник з англійської мови за програмою курсу поглибленого та інтенсивного вивчення іноземних мов / І. В. Ляшенко, О. А. Литвиненко, Т. М. Меденцова та ін. – Суми : Університетська книга, 2010. – 400 с.
4. Мандич Е. Г., Гайдар С. М. Методична розробка «Basic English». Суми, 2001. 40 с.
5. Письменная О. А. Английский для международного туризма : учебник. К. : ООО «ИП Логос М», 2006. 384 с.
6. Практический курс английского языка. 2 курс : учеб. для пед. вузов по спец. «Иностр. яз.» / Под ред. В. Д. Аракина. 5-е изд., перераб. и доп. Москва : Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 1999. 520 с.
7. Янсон В. В., Свистун Л. В., Богатирьова С. Т., Лежньов С. М. A Practical Guide for Learners of English: Книга 1, 2 : навчальний посібник. Англійська мова. Київ : Тов. „ВП Логос“, 2002. 368 с.
8. Beaven B., Soars L., Soars J. Headstart. Student's Book: Beginner. Oxford : Oxford University Press. 1993. 80 p.
9. Falla T. Headstart. Student's Book: Beginner. Oxford : Oxford University Press, 1999. 48 p.
10. Falla T. Headstart. Teacher's Book: Beginner. Oxford : Oxford University Press, 1998. 72 p.
11. Gomm H. Market Leader. Portfolio. Video Resource Book: Pre-Intermediate. Business English. London : Pearson Education Limited, 2002. 48p.

Додаткові

1. Дудченко М. М. Основи англійської граматики і лексики. The Basic Foundation of English Grammar and Vocabulary. Суми : Слобожанщина, 1997. 100 с.
2. Ляшенко І. В., Литвиненко О. А., Меденцова Т. М. Англійська мова : Practice Abroad : навчальний посібник з англійської мови за програмою курсу поглибленого та інтенсивного вивчення іноземних мов. Суми : Університетська книга, 2010. 400 с.
3. Тучина Н. В., Меркулова Т. К., Кузьмина В. С. Read and Speak English with Pleasure. Харків : СПДФО Шапіро М. В., 2004. 304 с.
4. Murphy R. English Grammar in Use. Cambridge : Cambridge University Press, 2001. 414 с.

Інтернет ресурси

1. <http://btc-english.narod.ru> – розмовна англійська мова
2. <http://dictionary.cambridge.org/> – словники
3. www.repete-my.com – повторення лексики
4. <http://www.study.ru/test/> – тести з англійської мови
5. http://tourlib.net/books_ukr
6. <http://careerplanning.about.com>
7. <http://www.better-english.com.exerciselist.html> (English for Business, Business)
8. <http://ppp.net/links/news> (The Ultimate Collection of News Links)
9. <http://www.m-w.com/dictionary> (Merriam Webster Online)
10. <http://www.bucknell.edu/rbeard/diction/html41> (Online Dictionaries)
11. <http://vancouver-webpages.com/synonyms/html> (Synonym Dictionary)
12. <http://www.ucc.ie/info/net/acronyms/index.html> (Acronym and Abbreviation Dictionary).